

been received. The inspection team shall arrive at the point of entry specified in the request in the minimum time possible, consistent with the provisions of paragraphs 10 and 11.

14. If the requested perimeter is acceptable to the inspected State Party, it shall be designated as the final perimeter as early as possible, but in no case later than 24 hours after the arrival of the inspection team at the point of entry. The inspected State Party shall transport the inspection team to the final perimeter of the inspection site. If the inspected State Party deems it necessary, such transportation may begin up to 12 hours before the expiry of the time period specified in this paragraph for the designation of the final perimeter. Transportation shall, in any case, be completed not later than 36 hours after the arrival of the inspection team at the point of entry.

15. For all declared facilities, the procedures in subparagraphs (a) and (b) shall apply. (For the purposes of this Part, "declared facility" means all facilities declared pursuant to Articles III, IV, and V. With regard to Article VI, "declared facility" means only facilities declared pursuant to Part VI of this Annex, as well as declared plants specified by declarations pursuant to Part VII, paragraphs 7 and 10 (c), and Part VIII, paragraphs 7 and 10 (c), of this Annex.)

(a) If the requested perimeter is contained within or conforms with the declared perimeter, the declared perimeter shall be considered the final perimeter. The final perimeter may, however, if agreed by the inspected State Party, be made smaller in order to conform with the perimeter requested by the requesting State Party.

(b) The inspected State Party shall transport the inspection team to the final perimeter as soon as practicable, but in any case shall ensure their arrival at the perimeter not later than 24 hours after the arrival of the inspection team at the point of entry.

tion. Inspektionsholdet skal ankomme til det i anmodningen angivne indrejsested på kortest mulig tid, i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 10 og 11.

14. Hvis den begærede ydergrænse er acceptabel for den inspicerede deltagende stat, skal den udpeges som den endelige ydergrænse så tidligt som muligt, men i intet tilfælde senere end 24 timer efter inspektionsholdets ankomst til indrejsestedet. Den inspicerede deltagende stat skal transportere inspektionsholdet til inspektionsstedets endelige ydergrænse. Såfremt den inspicerede deltagende stat måtte anse det for nødvendigt, kan sådan transport påbegyndes op til 12 timer før udløbet af den tidsfrist, der er fastsat i dette stykke med henblik på fastlæggelse af den endelige ydergrænse. Transporten skal under alle omstændigheder være tilendebragt senest 36 timer efter inspektionsholdets ankomst til indrejsestedet.

15. For så vidt angår alle deklarerede anlæg skal de under a) og b) anførte procedurer gælde. (Inden for rammerne af denne del betyder »deklareret anlæg« alle anlæg, hvorom der er afgivet erklæring i henhold til artikel III, IV og V. Med hensyn til artikel VI betyder »deklareret anlæg« kun anlæg, hvorom der er afgivet erklæring i henhold til del VI i dette bilag, såvel som de fabrikker, der er specificeret i erklæringerne afgivet i henhold til del VII, stk. 7 og 10 c), og del VIII, stk. 7 og 10 c), i dette bilag.)

a) Hvis den begærede ydergrænse falder inden for eller svarer til den deklarerede ydergrænse, skal den deklarerede ydergrænse betragtes som den endelige ydergrænse. Den endelige ydergrænse kan imidlertid med den inspicerede deltagende stats samtykke gøres mindre med henblik på at bringe den i overensstemmelse med den af den anmodende deltagende stat begærede ydergrænse.

b) Den inspicerede deltagende stat skal transportere inspektionsholdet til den endelige ydergrænse så hurtigt som muligt, men under alle omstændigheder sikre dets ankomst til ydergrænsen senest 24 timer efter inspektionsholdets ankomst til indrejsestedet.